

MEDAGLIA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA



ACCADEMIA DELLA CRUSCA  
IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE



Società Dantesca Italiana

VOCABOLARIO  
DANTESCO

VOCABOLARIO  
DANTESCO  
LATINO

# LE LINGUE DI DANTE

NUOVI  
STRUMENTI  
LESSICOGRAFICI:  
IL VD E IL VDL

Convegno  
internazionale  
di studi

Firenze 13-14 novembre 2023

Società Dantesca Italiana  
via dell'Arte della Lana 1

Accademia della Crusca  
via di Castello 46



con il patrocinio di



con la collaborazione di





**Lunedì 13 novembre**

## **Società Dantesca Italiana**

Sala Mazzoni

Introduzione al Convegno

- 10.00 MARCELLO CICCUTO  
Presidente della Società Dantesca Italiana
- CLAUDIO MARAZZINI  
Presidente onorario dell'Accademia della Crusca

### **Prima sessione**

#### **L'officina latina di Dante**

- Presiede CLAUDIO CIOCIOLA  
Scuola Normale Superiore-Pisa
- 10.30 GABRIELLA ALBANESE  
Approdi del VDL: la lingua poetica latina di Dante
- 11.00 PAOLO CHIESA - FEDERICA FAVERO  
"Scoprire" e "comunicare" nel lessico della *Monarchia*
- 11.30 STEFANO PELIZZARI  
«Ad dirumpendum vincula ignorantie».  
Il lessico della Logica nella *Monarchia*
- 12.00 CLAUDIA VILLA  
Il lessico delle *Epistole*: per il VDL
- 12.30 Discussione
- 13.00 Pausa pranzo

- Presiede ZYGMUNT G. BARAŃSKI  
University of Notre Dame
- 15.00 PAOLO PONTARI  
L'*Onomasticon* del *VDL*: l'*Orbis Latinus* di Dante  
e il trattamento lessicografico di toponimi ed etnici  
tra latino e volgare
- 15.30 ANDREA TABARRONI  
Il lessico della *Questio*:  
il *VDL* alla prova della lingua dello *Studium*
- 16.00 ELENA VAGNONI  
«Iam garrulus factus sum». Il lessico della satira  
nelle *Epistole* di Dante
- 16.30 PAOLO SQUILLACIOTI - SALVATORE ARCIDIACONO -  
ELENA VAGNONI  
Presentazione tecnica del Portale web del *VDL*  
e ultimi aggiornamenti del *VD*
- 17.00 Discussione
- Coordina RICCARDO BRUSCAGLI  
Università di Firenze

Partecipano

PAOLO BORSA, THEODORE J. CACHEY,  
SABRINA FERRARA, ERNESTO STAGNI,  
MICHELANGELO ZACCARELLO

**Martedì 14 novembre**

## Accademia della Crusca

Villa Medicea di Castello

Saluti introduttivi

9.15 PAOLO D'ACHILLE  
Presidente dell'Accademia della Crusca

### Seconda sessione

#### Percorsi nel lessico dantesco fra latino e volgare

Presiede GIUSEPPE MARRANI  
Università per Stranieri di Siena

9.30 PAOLA MANNI  
L'intertestualità dantesca latino-volgare.  
Sondaggi per un confronto lessicografico

10.00 MIRKO TAVONI  
La terminologia metalinguistica di Dante  
tra latino e volgare

10.30 Parole allo specchio. Comunicazioni di:  
FRANCESCA DE CIANNI, BARBARA FANINI,  
CRISTIANO LORENZI BIONDI, FIAMMETTA PAPI

12.00 ELŻBIETA JAMROZIK  
Nuove prospettive. Il *Vocabolario Dantesco*  
come ausilio del traduttore

12.30 Discussione

13.00 Pausa pranzo

- Presiede KENNETH CLARKE  
University of York
- 15.00 ROSARIO COLUCCIA  
Lavorando al *Vocabolario Dantesco*
- 15.30 ROSSELLA MOSTI - FRANCESCA SPINELLI  
I latinismi al nominativo nella *Commedia*
- 16.00 ZENO VERLATO  
Dante onomaturgo: il ruolo della lessicografia
- 16.30 ANDREA MAZZUCCHI  
Per un primo bilancio critico del *Vocabolario Dantesco*
- 17.00 Discussione
- Coordina LINO LEONARDI  
Scuola Normale Superiore-Pisa
- Partecipano  
LUCA AZZETTA, FURIO BRUGNOLO,  
FABRIZIO FRANCESCHINI, ALESSANDRO PANCHERI,  
H. WAYNE STOREY, PAOLO TROVATO, RICCARDO VIEL
- 18.00 Conclusione dei lavori



Andrea Pierini, *Dante alla corte di Guido Novello da Polenta* (1850). Firenze, Palazzo Pitti.

**Organizzazione:**

Accademia della Crusca, Società Dantesca Italiana

**Coordinamento:**

Comitato di Direzione *VD*, Consiglio scientifico *VDL*

**Segreteria e informazioni:**

segreteria@crusca.fi.it - sdi@dantesca.it

Sarà possibile seguire il convegno in diretta streaming sui seguenti canali

**13 novembre**

<https://bit.ly/sdi-dirette>

**14 novembre**

<https://bit.ly/471i5np>

